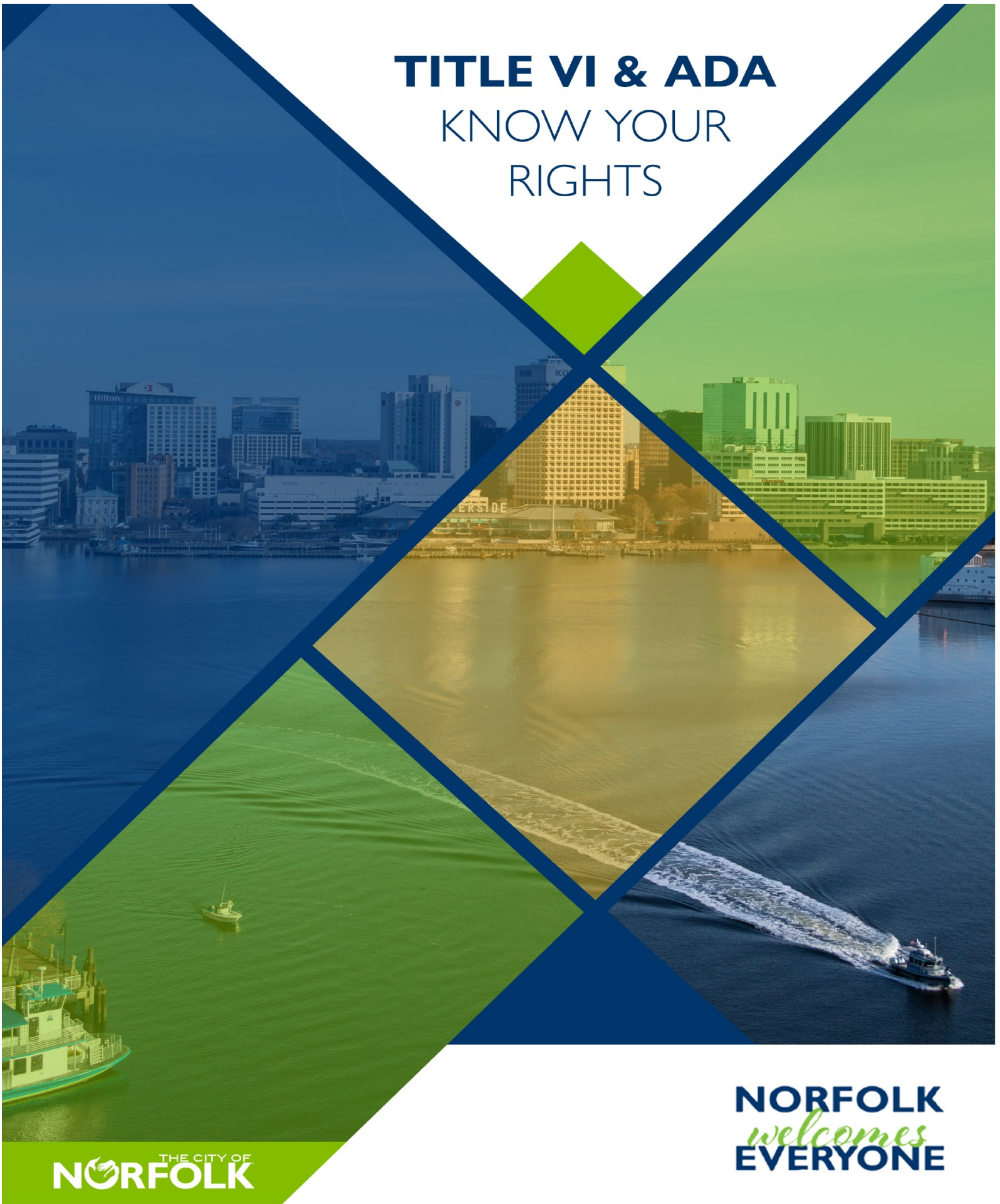


TITLE VI & ADA

KNOW YOUR RIGHTS



Complaints of possible violations can be filed with the Norfolk Office of Diversity, Equity and Inclusion. Please submit your complaint in writing to:

**Office of Diversity, Equity and Inclusion
ATTN: Civil Rights/ADA Coordinator**

**810 Union Street Suite 1101
Norfolk, VA 23510**

Complaints may also be filed with the federal agency providing funding for the program or activity, or with the:

**Federal Coordination and
Compliance Section
Civil Rights Division
U.S. Department of Justice**

**950 Pennsylvania Ave., N.W.
Washington, D.C. 20530
Phone: 1-888-848-5306
Email: FCS.CRT@usdoj.gov**

**COMPLAINTS MUST BE SUBMITTED WITHIN 180 DAYS
OF THE ALLEGED DISCRIMINATORY ACT**

Copies of the complaint form are available on the first floor of City Hall: 810 Union Street, Norfolk VA 23510. For more information, please contact 757-664-6510 or DEI@norfolk.gov.

The City of Norfolk operates and provides its services, programs and activities in a nondiscriminatory manner with respect to race, color, national origin, religion, familial status, age, sex, sexual orientation, gender identity, gender expression, disability, and/or any other characteristic protected by applicable law.

No person shall be excluded from participation in, or denied the benefits of, or subjected to discrimination on the basis of a characteristic protected by applicable law, in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, Title II of the Americans with Disabilities Act of 1990 (ADA), the Age Discrimination Act of 1975, applicable and related civil rights regulations implemented by various federal agencies, state law to the extent applicable and the Norfolk City Code.

The City makes every effort to prevent discrimination in its services, programs and activities. The City will investigate civil rights complaints and take any appropriate responsive actions. The City will take reasonable and appropriate steps to provide access to services, programs and activities for persons with disabilities. The City will also take reasonable steps to provide meaningful access to services, programs and activities for persons with limited English proficiency.

If English is not your primary language and you need an interpreter, or you need documents translated to your primary language to better understand City programs, please contact 757-664-6510 or DEI@norfolk.gov.

TITULO VI/ACTA PARA LOS NORTEAMERICANOS CON DISCAPACIDADES CONOZCA SUS DERECHOS

NORFOLK
*Les Da La
Bienvenida
A TODOS*

Quejas sobre posibles violaciones pueden ser presentadas ante la Oficina de Diversidad, Equidad e Inclusión de Norfolk. (Norfolk Office of Diversity, Equity, and Inclusion). Por favor presente su queja por escrito a la siguiente dirección:

**Office of Diversity, Equity and Inclusion
ATTN: Civil Rights/ADA Coordinator**

**810 Union Street Suite 1101
Norfolk, VA 23510**

Las quejas también pueden ser presentadas ante la agencia federal que provee fondos para dicho programa o actividad, y ante la siguiente dirección:

**Federal Coordination and
Compliance Section
Civil Rights Division
U.S. Department of Justice**

**950 Pennsylvania Ave., N.W.
Washington, D.C. 20530
Phone: 1-888-848-5306
Email: FCS.CRT@usdoj.gov**

**LAS QUEJAS DEBERAN SER PRESENTADAS A PARTIR DE 180 DIAS
DEL ALEGADO ACTO DISCRIMINATORIO**

Copias de la forma de quejas estan disponibles en el primer piso de la alcaldía de Norfolk (City Hall), localizada en 810 Union Street, Norfolk VA 23510. Para más información, comuníquese al número 757-664-6510 o por correo electrónico a DEI@norfolk.gov.

La ciudad de Norfolk, opera y provee sus servicios, programas, y actividades de manera no discriminatoria con respecto a raza, color, origen nacional, religión, estado familiar, edad, sexo, orientación sexual, identidad de género, expresión de género, discapacidad y cualquier otra característica protegida por la ley aplicable.

Ninguna persona debe ser excluida de participar en, ser denegada de los beneficios de, o estar sujeta a discriminación basado en las características protegidas por la ley aplicable de acuerdo con el Titulo VI de los Derechos Civiles de 1964, Sección 504 del Acta de Rehabilitación de 1973, Titulo II del Acta para los Norteamericanos con Discapacidades de 1990 (ADA), el Acta en contra de la Discriminación por Edad de 1975, relacionada con los derechos civiles y regulaciones implementadas por varias agencias federales, leyes estatales aplicables y el Código de la Ciudad de Norfolk. (Norfolk City Code)

La Ciudad se esfuerza para prevenir discriminación en sus servicios, programas y actividades. La Ciudad investigará quejas de violaciones a derechos civiles y tomará la acción apropiada. La Ciudad tomara pasos razonables y apropiados para proveer acceso a servicios, programas y actividades para personas con discapacidades. También la Ciudad tomará los pasos razonables para proveer acceso a programas, servicios y actividades para personas con dominio limitado del idioma inglés.

Si inglés no es su primer idioma y usted necesita un intérprete, o algún documento traducido a su primer lenguaje para entender los programas de la Ciudad, por favor contáctenos al número 757-664-6510 o comuníquese a DEI@norfolk.gov.